



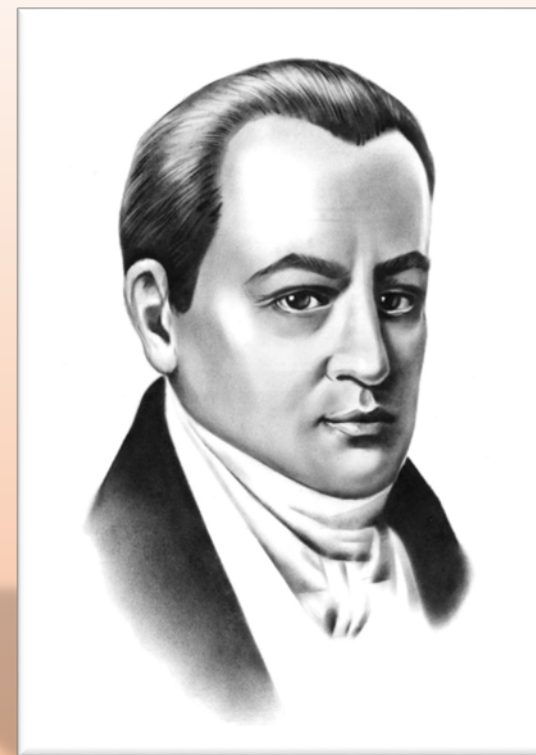
Iwan  
Kotljarewskyj

«Aeneis»



Iwan Kotljarewskyj ist  
ukrainischer  
Schriftsteller.

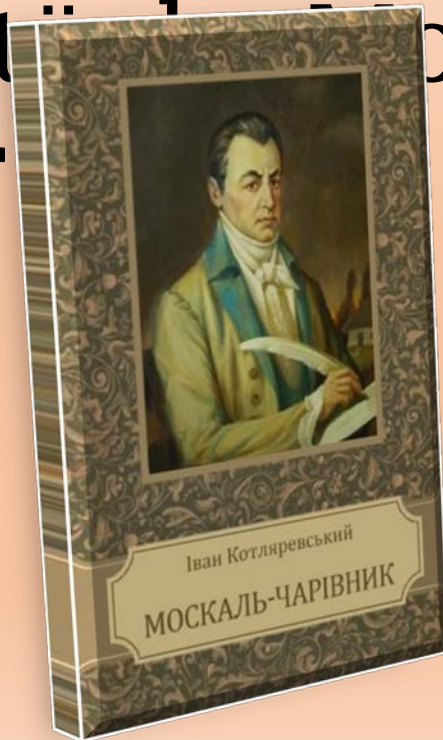
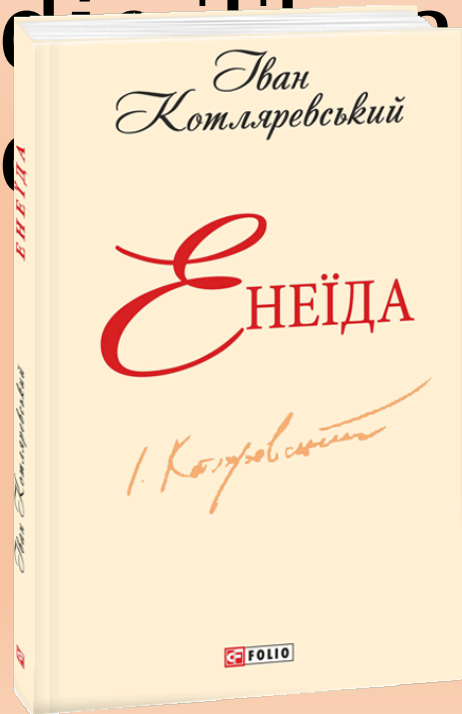
Iwan Kotljarewskyj gilt  
als Pionier der  
ukrainischen  
literarischen  
Schriftsprache.



*Iwan Kotljarewskyj – ukrainischer Schriftsteller.*

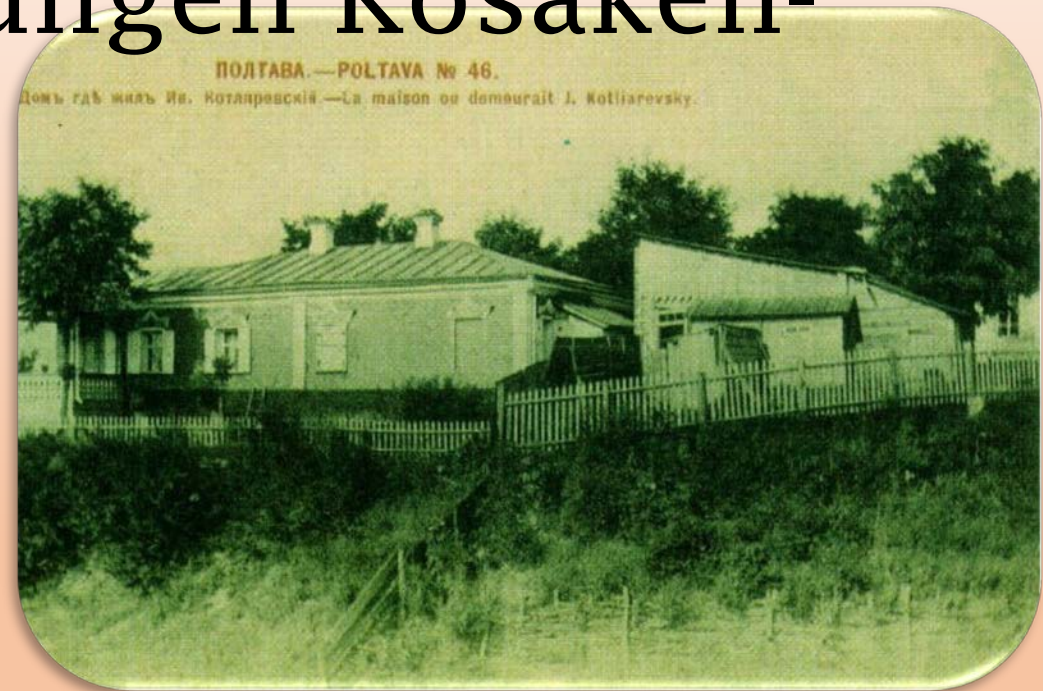
*Iwan Kotljarewskyj gilt als Pionier der ukrainischen literarischen Schriftsprache.*

Die bekannteste Werke:  
das Gedicht „Aeneis“  
die Theaterstück „Natalka  
Poltavka“



Iwan Petrowytsch Kotljarewskyj  
stammte aus einer adligen Kosaken-  
Familie.

Sein Vater diente als  
Kanzleichef im  
Ministerium von  
Poltawa.

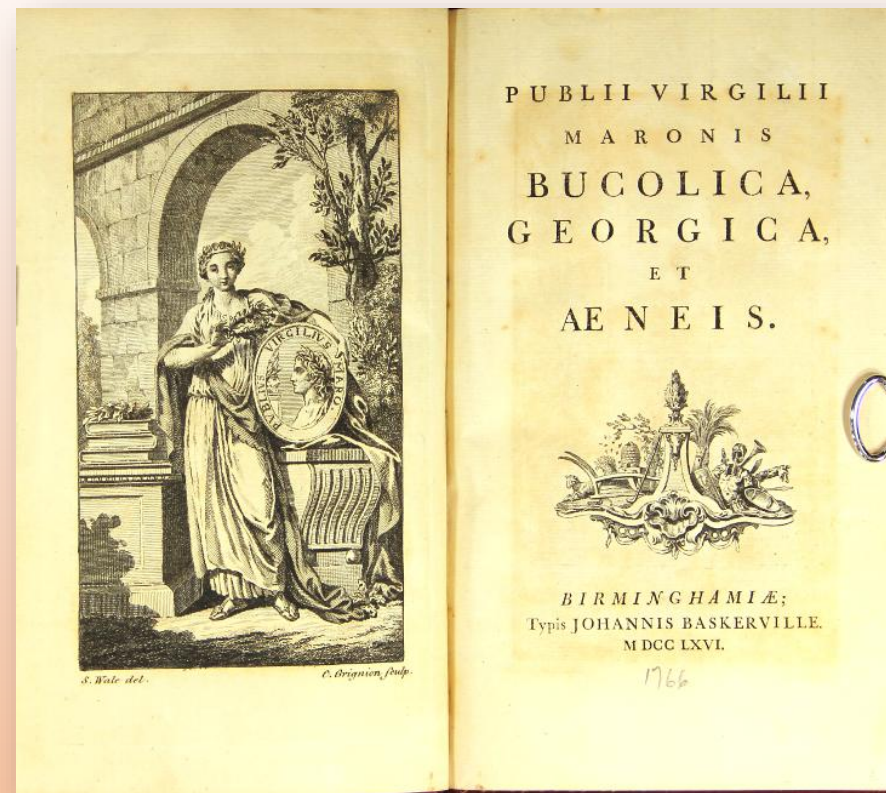


*Іван Петрович Котляревський походив зі знатного  
козацького роду.*

*Його батько служив канцлером у Полтавському  
міністерстві.*

Er hat Klassiker  
übersetzt. Beispiel,  
Vergils «Aeneis».

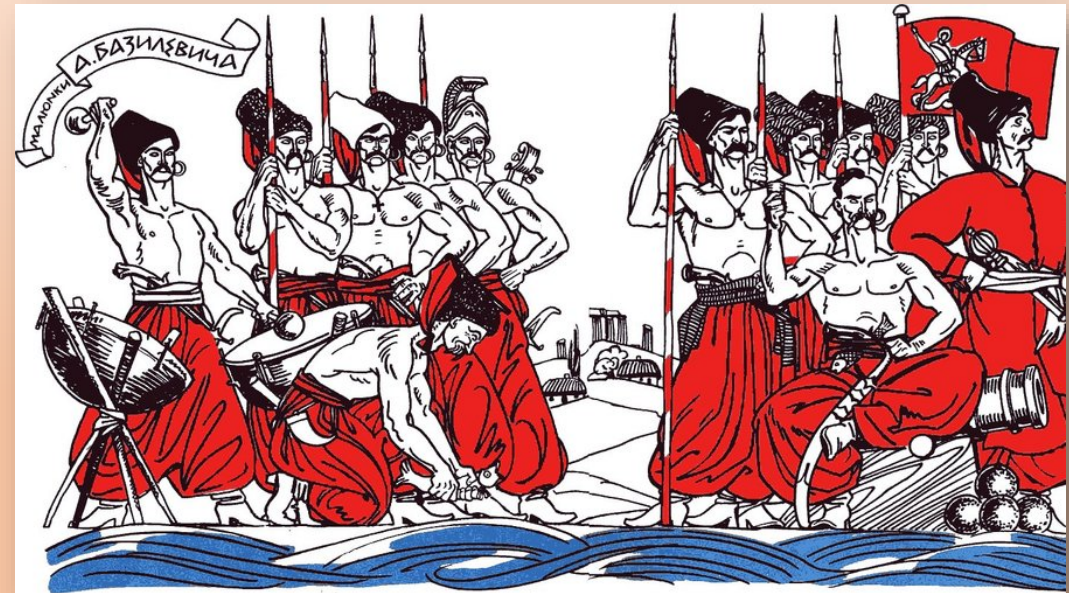
«Aeneis» ist ein  
Epos, das der  
römische Dichter  
Vergil (70–19  
v. Chr.) auf der  
Grundlage  
insbesondere, der  
Homer



*Він перекладав класичні твори. Наприклад,  
«Енеїда» Вергілія.*

*«Енеїда» - це епічна поема, написана римським  
поетом Вергілієм (70-19 рр. до н. е.), заснована,  
зокрема, на «Іліаді» та «Одіссеї», які  
приписуються Гомеру.*

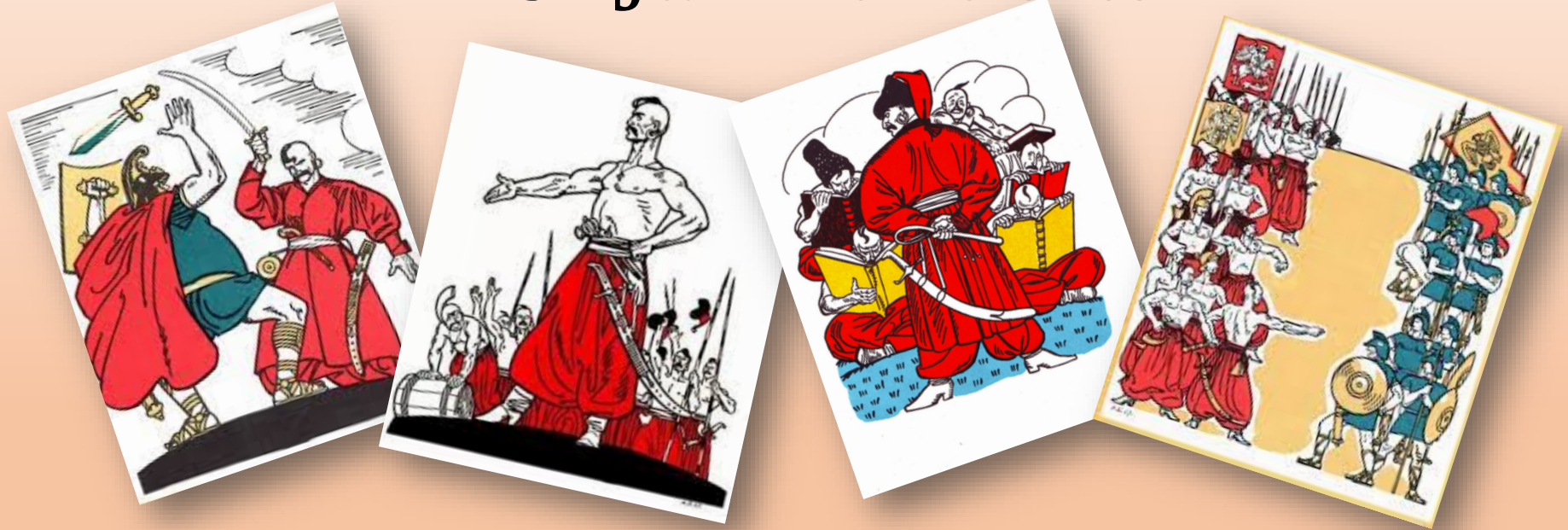
Kotljarewskis «Aeneis» ist als erstes Werk der modernen ukrainischen Literatur in den Kanon eingegangen



*«Енеїда» Котляревського увійшла до канону як перший твір сучасної української літератури.*

«Aeneis» ist eine echte Enzyklopädie des ukrainischen Lebens des 18. und frühen

*«Енеїда» – це справжня енциклопедія українського побуту кінця XVIII – початку XIX століть.*  
19. Jahrhunderts.



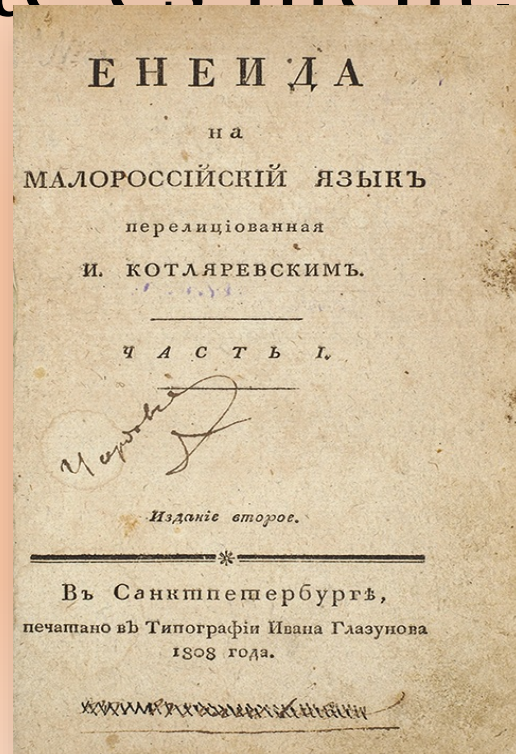
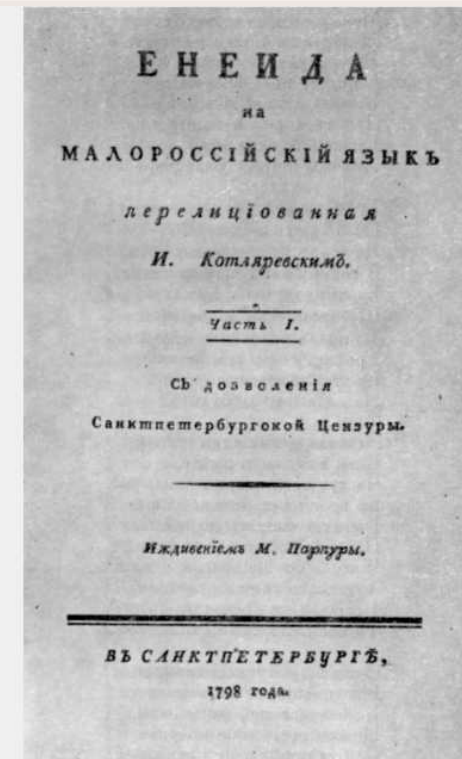
In dem Gedicht kleidete Autor die alten Helden von Virgil in ukrainische Kleidung. die Kosaken

*У поезії автор одягнув античних героїв Віргілія в український одяг. Героїкуми богам поставали*  
**waren als griechische Götter vorgestellt.**

*козаки.*

Die erste Ausgabe (drei Teile) wurde 1798 in St. Petersburg

*Перше видання (три частини) вийшло в 1798 р. в Санкт-Петербурзі без відома автора.*  
wusste es nicht



Die zweite Ausgabe (drei Teile) - 1808.

*Друге видання (три частини) вийшло в 1808 р. без відома автора.*  
wusste es nicht

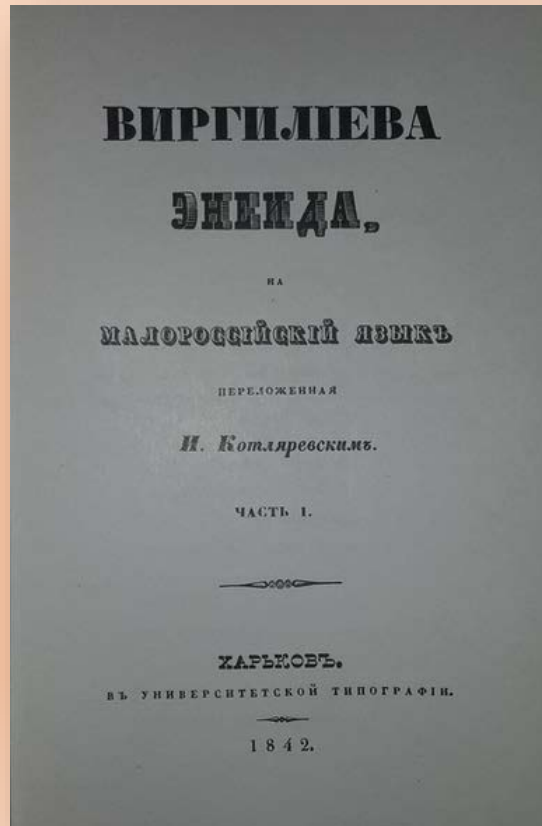


# Die dritte Ausgabe (vier Teile) - 1809.

*Третє видання (чотири частини) – 1809 р.*



Kotlyarevsky arbeitete bis zu seinem Lebensende an der „Aeneis“.



Vollständiges Werk in sechs Teilen - 1842,

*Закінчений твір у шістьох частинах – 1842 р.*

*після смерті автора.*  
**Autors.**



## "Aeneis"

ist das erste großformatige Denkmal der ukrainischen Literatur, das in umgangssprachlicher ukrainischer Sprache verfasst wurde.

Das Gedicht leitete die Entwicklung der modernen ukrainischen Literatur ein.

*– перша масштабна пам'ятка українського письменства, укладена розмовною українською мовою. Поема започаткувала становлення новочасної української літератури.*



Vielen Dank für Ihre  
Aufmerksamkeit!